

## 4K Memory Player

追加機能について \_\_\_\_\_ **JP**

About Additional Functions \_\_\_\_\_ **GB**

À propos des fonctions supplémentaires \_\_\_\_\_ **FR**

Informationen zu zusätzlichen Funktionen \_\_\_\_\_ **DE**

Informazioni sulle funzioni aggiuntive \_\_\_\_\_ **IT**

Acerca de las funciones adicionales \_\_\_\_\_ **ES**

关于附加功能 \_\_\_\_\_ **CS**

О дополнительных функциях \_\_\_\_\_ **RU**

Қосымша функциялар туралы ақпарат \_\_\_\_\_ **KZ**

PMW-PZ1



本書は、PMW-PZ1のファームウェアバージョンVer.1.1によって追加・変更となる機能について記載しています。同梱のCD-ROMに収録されている取扱説明書（PDF形式）と併せて本書をお読みください。

- ◆メニューについては、「追加/変更されたメニューおよび項目（表示順）」（3ページ）をご覧ください。

### 再生可能フォーマットの追加

再生可能フォーマット（ビデオ）に下記が追加されました。

- XAVC S 3840×2160 :  
23.98P/25P/29.97P/50P/59.94P
- XAVC S 1920×1080 :  
23.98P/25P/29.97P/50P/59.94P
- XAVC Intra 1920×1080 :  
50i/59.94i
- XAVC Long 1920×1080 :  
50i/59.94i
- XDCAM MPEG HD422 1920×1080 :  
23.98P/25P/29.97P/50i/59.94i
- XDCAM MPEG HD420 1920×1080 :  
23.98P/25P/29.97P/50i/59.94i

### オーディオの再生可能フォーマットについて

本機で再生可能なオーディオはPCMのみです。AACなどはミュートされます。リスト画面では、ファイルごとにオーディオコーデックの種類が表示されます。

### 4Kフォーマットの伝送方式の切り換え

出力先のモニターに応じて、SDI MODEメニューで、2サンプルインターリーブ ディビジョン信号またはスクエアディビジョン信号を切り換えることができます。

## 追加/変更されたメニューおよび項目（表示順）

（太字/下線はデフォルト）

項目	内容	設定値
SORT TYPE （設定値追加）	ファイルのソートの条件	「Audio Codec」が追加された
AUDIO MONITOR DELAY （メニュー追加）	ヘッドホンおよびアナログ出力のディレイを合わせる出力先の選択	<b>SDI</b> HDMI
HDMI AUDIO CHANNEL （メニュー追加）	HDMIに多重する音声のチャンネル数の選択	<b>2ch</b> ：2チャンネル 6ch：6チャンネル (8チャンネルは出力できない)
SDI MODE (4K 50/60P) （メニュー追加）	4K/QFHD 60P/50Pのファイル再生時におけるSDIの信号方式（カッコ内はメニュー一覧時の省略表示）	2-Sample Interleave 3G Level A x4 (2SI 3G Level A x4) <b><u>2-Sample Interleave 3G Level B x4</u></b> <b><u>(2SI 3G Level B x4)</u></b> Square Division 3G Level A x4 (SQD 3G Level A x4) Square Division 3G Level B x4 (SQD 3G Level B x4)
SDI MODE (4K UNDER 30P) （メニュー追加）	4K/QFHD 30P以下のファイル再生時におけるSDIの信号方式（カッコ内はメニュー一覧時の省略表示）	<b><u>2-Sample Interleave 3G Level B x2</u></b> <b><u>(2SI 3G Level B x2)</u></b> Square Division 3G Level B x2 (SQD 3G Level B x2) Square Division 1.5G x4 (SQD 1.5G x4)
SDI MODE (HD 50/60P) （「SDI MODE」より名称を変更）	メニュー画面やHD 60P/50Pのファイル再生時における3G SDIのデータマッピングのタイプ	3G Level A：（1.5Gのみのフォーマットは1.5Gで出力する。） <b>3G Level B</b> ：（1.5Gのみのフォーマットは1.5Gで出力する。）
SDI P/PsF OUT （メニュー追加）	HD 30P以下のファイル再生時におけるSDIの信号方式（カッコ内はメニュー一覧時の省略表示）	<b>Progressive (P)</b> Progressive segmented frame (PsF)
GRAPHIC BRIGHTNESS （メニュー追加） （HDRモードのモニターに有用）	リスト画面などの明るさ（再生画には影響しない。）	<b>Max</b> ：明るい High：やや明るい Middle：やや暗い Low：暗い

JP

## 追加されたメッセージおよび対処方法

メッセージ	状況	対処方法
MUTING	オーディオが再生できないファイルである。	オーディオをPCMで記録したファイルを再生する。
Loading	メディアからファイルを読み込んでいる。	読み込みが終了するまで待つ。 （読み込むメディア、ファイルによっては再生開始までに時間がかかる場合がある。）

This document describes the added/changed features of the camcorder introduced by PMW-PZ1 firmware Ver. 1.1.1. Read the following instructions together with the Operating Instructions (PDF format), stored on the accompanying CD-ROM.

*For details about menus, see “Added/changed menus and menu items (in order of appearance)” on page 5.*

## **Added playback formats**

Support for the following playback formats (video) has been added.

- XAVC S 3840×2160:  
23.98P/25P/29.97P/50P/59.94P
- XAVC S 1920×1080:  
23.98P/25P/29.97P/50P/59.94P
- XAVC Intra 1920×1080:  
50i/59.94i
- XAVC Long 1920×1080:  
50i/59.94i
- XDCAM MPEG HD422 1920×1080:  
23.98P/25P/29.97P/50i/59.94i
- XDCAM MPEG HD420 1920×1080:  
23.98P/25P/29.97P/50i/59.94i

## **Supported audio playback formats**

This unit supports PCM format audio playback only. AAC and other formats are muted.

The type of audio codec for each file is displayed on the list screen.

## **Switching the 4K format transport method**

The transport method can be set to 2-sample interleave division signal or square division signal, according to the output monitor, in the SDI MODE menu.

## Added/changed menus and menu items (in order of appearance)

(Defaults shown bold and underlined)

Item	Description	Setting values
SORT TYPE (Added setting value)	File sorting method	Added "Audio Codec"
AUDIO MONITOR DELAY (Added menu)	Selects the output destination matching the headphones and analog output delay	<b>SDI</b> <b>HDMI</b>
HDMI AUDIO CHANNEL (Added menu)	Selects the number of audio channels to embed in HDMI	<b>2ch</b> : 2 channels 6ch: 6 channels (8 channels cannot be output)
SDI MODE (4K 50/60P) (Added menu)	SDI signal format for playback of 4K/QFHD 60P/50P files (parentheses indicate abbreviated display in list)	2-Sample Interleave 3G Level A x4 (2SI 3G Level A x4) <b><u>2-Sample Interleave 3G Level B x4</u></b> <b><u>(2SI 3G Level B x4)</u></b> Square Division 3G Level A x4 (SQD 3G Level A x4) Square Division 3G Level B x4 (SQD 3G Level B x4)
SDI MODE (4K UNDER 30P) (Added menu)	SDI signal format for playback of 4K/QFHD 30P files or lower (parentheses indicate abbreviated display in list)	<b><u>2-Sample Interleave 3G Level B x2</u></b> <b><u>(2SI 3G Level B x2)</u></b> Square Division 3G Level B x2 (SQD 3G Level B x2) Square Division 1.5G x4 (SQD 1.5G x4)
SDI MODE (HD 50/60P) (Name changed from "SDI MODE")	3G SDI data mapping type for the menu screen display and HD 60P/50P file playback	3G Level A: (1.5G-only formats are output at 1.5G) <b><u>3G Level B</u></b> : (1.5G-only formats are output at 1.5G)
SDI P/PsF OUT (Added menu)	SDI signal format for playback of HD 30P files or lower (parentheses indicate abbreviated display in list)	<b><u>Progressive (P)</u></b> Progressive segmented frame (PsF)
GRAPHIC BRIGHTNESS (Added menu) (Useful for monitoring HDR mode)	Brightness of list screens, etc. (no effect on playback screen)	<b><u>Max</u></b> : Bright High: Moderately bright Middle: Moderately dark Low: Dark

GB

## Added messages and solutions

Message	Description	Solution
MUTING	File for which audio playback is not supported.	Play back files with audio recorded using PCM.
Loading	Loading files from media.	Wait until loading finishes. (It may take some time before playback starts, depending on the media to load and file.)

Ce document décrit les fonctionnalités ajoutées/modifiées du caméscope introduites par la version 1.1 du microprogramme PMW-PZ1. Lisez les instructions suivantes ainsi que le mode d'emploi (format PDF) inclus sur le CD-ROM fourni.

*Pour en savoir plus sur les menus, consultez « Menus ajoutés/modifiés et éléments de menu (dans l'ordre d'apparition) » à la page 7.*

## **Formats de lecture ajoutés**

Ajout de la prise en charge des formats de lecture (vidéo) suivants.

- XAVC S 3840×2160 :  
23.98P/25P/29.97P/50P/59.94P
- XAVC S 1920×1080 :  
23.98P/25P/29.97P/50P/59.94P
- XAVC Intra 1920×1080 :  
50i/59.94i
- XAVC Long 1920×1080 :  
50i/59.94i
- XDCAM MPEG HD422 1920×1080 :  
23.98P/25P/29.97P/50i/59.94i
- XDCAM MPEG HD420 1920×1080 :  
23.98P/25P/29.97P/50i/59.94i

## **Formats de lecture audio pris en charge**

Cet appareil prend uniquement en charge la lecture audio au format PCM. Le son est coupé sur le format AAC ainsi que sur les autres formats.

Le type de codec audio de chaque fichier est affiché sur l'écran de la liste.

## **Changement du mode de transport du format 4K**

Ce mode de transport peut être réglé sur le signal d'entrelacement de deux échantillons ou le signal Square Division (division de l'écran en quatre), selon le moniteur de sortie dans le menu SDI MODE.

## Menus ajoutés/modifiés et éléments de menu (dans l'ordre d'apparition)

(Les réglages par défaut s'affichent en gras et soulignés)

Élément	Description	Valeurs de réglage
SORT TYPE (Valeur de réglage ajoutée)	Méthode de tri des fichiers	« Audio Codec » ajouté
AUDIO MONITOR DELAY (Menu ajouté)	Permet de sélectionner la destination de sortie correspondant aux écouteurs et au délai de sortie analogique	<b>SDI</b> HDMI
HDMI AUDIO CHANNEL (Menu ajouté)	Permet de sélectionner le nombre de canaux audio à ajouter au HDMI	<b>2ch</b> : 2 canaux 6ch : 6 canaux (il est impossible d'utiliser 8 canaux)
SDI MODE (4K 50/60P) (Menu ajouté)	Format de signal SDI pour la lecture des fichiers 4K/QFHD 60P/50P (les parenthèses indiquent les abréviations qui s'affichent dans la liste)	2-Sample Interleave 3G Level A x4 (2SI 3G Level A x4) <b><u>2-Sample Interleave 3G Level B x4</u></b> <b><u>(2SI 3G Level B x4)</u></b> Square Division 3G Level A x4 (SQD 3G Level A x4) Square Division 3G Level B x4 (SQD 3G Level B x4)
SDI MODE (4K UNDER 30P) (Menu ajouté)	Format de signal SDI pour la lecture des fichiers 4K/QFHD 30P ou inférieur (les parenthèses indiquent les abréviations qui s'affichent dans la liste)	<b><u>2-Sample Interleave 3G Level B x2</u></b> <b><u>(2SI 3G Level B x2)</u></b> Square Division 3G Level B x2 (SQD 3G Level B x2) Square Division 1.5G x4 (SQD 1.5G x4)
SDI MODE (HD 50/60P) (Auparavant « SDI MODE »)	Mappage de données 3G SDI pour l'affichage de l'écran du menu et la lecture de fichier HD 60P/50P	3G Level A : (seuls les formats 1,5G sont produits à 1,5G) <b><u>3G Level B</u></b> : (seuls les formats 1,5G sont produits à 1,5G)
SDI P/PsF OUT (Menu ajouté)	Format de signal SDI pour la lecture des fichiers HD 30P ou inférieur (les parenthèses indiquent les abréviations qui s'affichent dans la liste)	<b>Progressive (P)</b> Progressive segmented frame (PsF)
GRAPHIC BRIGHTNESS (Menu ajouté) (Utile pour le contrôle du mode HDR)	Luminosité des écrans de liste, etc. (n'affecte pas l'écran de lecture)	<b>Max</b> : Très clair High : Assez clair Middle : Assez sombre Low : Très sombre

FR

## Messages ajoutés et solutions

Message	Description	Solution
MUTING	Fichier pour lequel la lecture audio n'est pas prise en charge.	Utilisez le format PCM pour lire les fichiers avec audio enregistré.
Loading	Chargement des fichiers à partir du support.	Attendez que le chargement soit terminé. (Le démarrage de la lecture peut prendre un certain temps selon le support à charger et le fichier.)

In diesem Dokument werden die Funktionen des Camcorders beschrieben, die durch die PMW-PZ1-Firmware-Version 1.1 hinzugefügt bzw. geändert wurden. Lesen die folgende Anleitung in Verbindung mit der auf der zugehörigen CD-ROM gespeicherten Bedienungsanleitung (PDF-Datei).

*Ausführliche Informationen zu den Menüs finden Sie unter „Hinzugefügte/geänderte Menüs und Menüoptionen (in der hier angegebenen Reihenfolge angezeigt)“ auf Seite 9.*

## **Hinzugefügte Wiedergabeformate**

Die folgenden Wiedergabeformate (Video) werden jetzt unterstützt:

- XAVC S 3840×2160:  
23.98P/25P/29.97P/50P/59.94P
- XAVC S 1920×1080:  
23.98P/25P/29.97P/50P/59.94P
- XAVC Intra 1920×1080:  
50i/59.94i
- XAVC Long 1920×1080:  
50i/59.94i
- XDCAM MPEG HD422 1920×1080:  
23.98P/25P/29.97P/50i/59.94i
- XDCAM MPEG HD420 1920×1080:  
23.98P/25P/29.97P/50i/59.94i

## **Unterstützte Audio-Wiedergabeformate**

Dieses Gerät unterstützt nur eine Audio-Wiedergabe im PCM-Format. AAC und andere Formate werden stummgeschaltet.

Der Audio-Codec-Typ für die einzelnen Dateien wird auf dem Listens Bildschirm angezeigt.

## **Wechseln der Transportmethode des 4K-Formats**

Als Transportmethode kann im Menü SDI MODE ein Interleave-Division-Signal oder Square-Division-Signal mit 2 Abtastungen entsprechend dem Ausgabemonitor festgelegt werden.



## Hinzugefügte/geänderte Menüs und Menüoptionen (in der hier angegebenen Reihenfolge angezeigt)

(Standardwerte werden fett und unterstrichen angezeigt)

Menüpunkt	Beschreibung	Einstellungswerte
SORT TYPE (Hinzugefügter Einstellungswert)	Datensortiermethode	Hinzugefügt: „Audio Codec“
AUDIO MONITOR DELAY (Hinzugefügtes Menü)	Dient zur Auswahl des Ausgabebziels entsprechend dem Kopfhörer und der analogen Ausgabeverzögerung	<b>SDI</b> HDMI
HDMI AUDIO CHANNEL (Hinzugefügtes Menü)	Dient zur Auswahl der Anzahl der Audiokanäle, die in HDMI einzubetten sind	<b>2ch</b> : 2 Kanäle 6ch: 6 Kanäle (8 Kanäle können nicht ausgegeben werden)
SDI MODE (4K 50/60P) (Hinzugefügtes Menü)	SDI-Signalformat für die Wiedergabe von 4K/QFHD-60P/50P-Dateien (in Klammer ist die abgekürzte Anzeige in der Liste angegeben)	2-Sample Interleave 3G Level A x4 (2SI 3G Level A x4) <b><u>2-Sample Interleave 3G Level B x4</u></b> <b><u>(2SI 3G Level B x4)</u></b> Square Division 3G Level A x4 (SQD 3G Level A x4) Square Division 3G Level B x4 (SQD 3G Level B x4)
SDI MODE (4K UNDER 30P) (Hinzugefügtes Menü)	SDI-Signalformat für die Wiedergabe von 4K/QFHD-Dateien mit 30P oder niedriger (in Klammer ist die abgekürzte Anzeige in der Liste angegeben)	<b><u>2-Sample Interleave 3G Level B x2</u></b> <b><u>(2SI 3G Level B x2)</u></b> Square Division 3G Level B x2 (SQD 3G Level B x2) Square Division 1.5G x4 (SQD 1.5G x4)
SDI MODE (HD 50/60P) (Name wurde geändert von „SDI MODE“)	3G SDI-Datenzuordnungstyp für die Menübildschirmanzeige und die HD 60P/50P-Dateiwiedergabe	3G Level A: (Nur-1,5G-Formate werden bei 1,5G ausgegeben) <b><u>3G Level B</u></b> : (Nur-1,5G-Formate werden bei 1,5G ausgegeben)
SDI P/PsF OUT (Hinzugefügtes Menü)	SDI-Signalformat für die Wiedergabe von HD-Dateien mit 30P oder niedriger (in Klammer ist die abgekürzte Anzeige in der Liste angegeben)	<b><u>Progressive (P)</u></b> Progressiv segmentiertes Einzelbild (PsF)
GRAPHIC BRIGHTNESS (Hinzugefügtes Menü) (Nützlich zum Überwachen des HDR-Modus)	Helligkeit von Listenbildschirmen usw. (keine Auswirkung auf den Wiedergabebildschirm)	<b><u>Max</u></b> : hell High: mäßig hell Middle: mäßig dunkel Low: dunkel

DE

## Hinzugefügte Meldungen und Lösungen

Meldung	Beschreibung	Lösung
MUTING	Für die Datei wird die Audio-Wiedergabe nicht unterstützt.	Geben Sie Dateien wieder, bei denen der Ton mit PCM aufgenommen wurde.
Loading	Dateien werden gerade vom Speichermedium geladen.	Warten Sie, bis die Dateien geladen sind. (Je nach dem Speichermedium und der Datei kann es einige Zeit dauern, bis die Wiedergabe gestartet wird.)

Questo documento descrive le funzionalità del camcorder aggiunte o modificate con il firmware PMW-PZ1 versione 1.1. Le seguenti istruzioni dovranno essere lette insieme alle Istruzioni per l'uso (in formato PDF) contenute nel CD-ROM allegato.

*Per informazioni dettagliate sui menu, vedere "Aggiunti/modificati menu e voci di menu (in ordine di comparsa)" a pagina 11.*

## **Aggiunti formati di riproduzione**

È stato aggiunto il supporto per i seguenti formati di riproduzione (video).

- XAVC S 3840×2160:  
23.98P/25P/29.97P/50P/59.94P
- XAVC S 1920×1080:  
23.98P/25P/29.97P/50P/59.94P
- XAVC Intra 1920×1080:  
50i/59.94i
- XAVC Long 1920×1080:  
50i/59.94i
- XDCAM MPEG HD422 1920×1080:  
23.98P/25P/29.97P/50i/59.94i
- XDCAM MPEG HD420 1920×1080:  
23.98P/25P/29.97P/50i/59.94i

## **Formati di riproduzione audio supportati**

Questa unità supporta solo la riproduzione audio in formato PCM. Il formato AAC e gli altri formati vengono silenziati.

Nella schermata di elenco è visualizzato il tipo di codec audio relativo a ciascun file.

## **Commutazione del metodo di trasporto formato 4K**

Nel menu SDI MODE è possibile impostare il metodo di trasporto sul segnale 2 Sample Interleave Division oppure sul segnale Square Division, in base al monitor di uscita.

## Aggiunti/modificati menu e voci di menu (in ordine di comparsa)

(I valori predefiniti sono visualizzati in grassetto e sottolineati)

Voce	Descrizione	Valori di impostazione
SORT TYPE (Aggiunto valore di impostazione)	Metodo di ordinamento dei file	Aggiunto "Audio Codec"
AUDIO MONITOR DELAY (Aggiunto menu)	Seleziona la destinazione di output adatta alle cuffie e il ritardo dell'uscita analogica	<b>SDI</b> HDMI
HDMI AUDIO CHANNEL (Aggiunto menu)	Seleziona il numero di canali audio da integrare in HDMI	<b>2ch</b> : 2 canali 6ch: 6 canali (L'uscita a 8 canali non è prevista)
SDI MODE (4K 50/60P) (Aggiunto menu)	Il formato del segnale SDI per la riproduzione di file 4K/QFHD 60P/50P (in parentesi è riportata la visualizzazione abbreviata in elenco)	2-Sample Interleave 3G Level A x4 (2SI 3G Level A x4) <b><u>2-Sample Interleave 3G Level B x4</u></b> <b><u>(2SI 3G Level B x4)</u></b> Square Division 3G Level A x4 (SQD 3G Level A x4) Square Division 3G Level B x4 (SQD 3G Level B x4)
SDI MODE (4K UNDER 30P) (Aggiunto menu)	Il formato del segnale SDI per la riproduzione di file 4K/QFHD 30P o versione inferiore (in parentesi è riportata la visualizzazione abbreviata in elenco)	<b><u>2-Sample Interleave 3G Level B x2</u></b> <b><u>(2SI 3G Level B x2)</u></b> Square Division 3G Level B x2 (SQD 3G Level B x2) Square Division 1.5G x4 (SQD 1.5G x4)
SDI MODE (HD 50/60P) (Nome modificato rispetto a "SDI MODE")	Tipo di mappatura dei dati 3G SDI per la visualizzazione delle schermate dei menu e la riproduzione dei file HD 60P/50P	3G Level A: (i formati solo a 1,5G vengono trasmessi in uscita a 1,5G) <b><u>3G Level B</u></b> : (i formati solo a 1,5G vengono trasmessi in uscita a 1,5G)
SDI P/PsF OUT (Aggiunto menu)	Il formato del segnale SDI per la riproduzione di file HD 30P o versione inferiore (in parentesi è riportata la visualizzazione abbreviata in elenco)	<b><u>Progressive (P)</u></b> Fotogramma progressivo segmentato (PsF)
GRAPHIC BRIGHTNESS (Aggiunto menu) (Utile per la modalità HDR di monitoraggio)	Luminosità delle schermate di elenco ecc. (nessun effetto sulla schermata di riproduzione)	<b><u>Max</u></b> : luminoso High: leggermente luminoso Middle: leggermente scuro Low: scuro

## Aggiunti messaggi e soluzioni

Messaggio	Descrizione	Soluzione
MUTING	Riproduzione audio non supportata per questo file. Silenziamento in corso.	Riprodurre i file con audio registrato tramite PCM.
Loading	Caricamento di file in corso dal supporto di memoria.	Attendere che il caricamento venga completato. (Potrebbe trascorrere del tempo prima dell'inizio della riproduzione, a seconda del supporto di memoria da cui avviene il caricamento e del file.)

Este documento describe las funciones de la videocámara que se han añadido o cambiado al presentar la versión 1.1 del firmware del PMW-PZ1. Lea las siguientes instrucciones junto con las Instrucciones de funcionamiento (formato PDF) almacenadas en el CD-ROM que se incluye.

*Para obtener más información acerca de los menús, consulte “Elementos de menú y menús añadidos o cambiados (en orden de aparición)” en la página 13.*

## **Formatos de reproducción añadidos**

Se ha añadido compatibilidad con los siguientes formatos de reproducción (vídeo).

- XAVC S 3840 × 2160:  
23.98P/25P/29.97P/50P/59.94P
- XAVC S 1920 × 1080:  
23.98P/25P/29.97P/50P/59.94P
- XAVC Intra 1920 × 1080:  
50i/59.94i
- XAVC Long 1920 × 1080:  
50i/59.94i
- XDCAM MPEG HD422 1920 × 1080:  
23.98P/25P/29.97P/50i/59.94i
- XDCAM MPEG HD420 1920 × 1080:  
23.98P/25P/29.97P/50i/59.94i

## **Formatos de reproducción de audio admitidos**

Esta unidad solo admite la reproducción de audio en formato PCM. Tanto el formato AAC como los demás se silenciarán.

El tipo de códec de audio para cada archivo se visualizará en la pantalla Lista.

## **Cambio del método de transporte del formato 4K**

El método de transporte se puede ajustar en la señal de división con intercalado de 2 muestras o en la señal de división cuadrada, de acuerdo con el monitor de salida, en el menú SDI MODE.

## Elementos de menú y menús añadidos o cambiados (en orden de aparición)

(Los ajustes predeterminados se muestran en negrita y subrayados)

Elemento	Descripción	Valores de ajuste
SORT TYPE (Valor de ajuste añadido)	Método de clasificación de archivos	Se ha añadido "Audio Codec"
AUDIO MONITOR DELAY (Menú añadido)	Selecciona el destino de salida que coincide con los auriculares y el retardo de salida analógico	<b>SDI</b> <b>HDMI</b>
HDMI AUDIO CHANNEL (Menú añadido)	Selecciona el número de canales de audio a incrustar en HDMI	<b>2ch</b> : 2 canales 6ch: 6 canales (No se pueden emitir 8 canales)
SDI MODE (4K 50/60P) (Menú añadido)	Formato de señal SDI para la reproducción de archivos 4K/QFHD 60P/50P (entre paréntesis se indica la visualización abreviada en la lista)	2-Sample Interleave 3G Level A x4 (2SI 3G Level A x4) <b><u>2-Sample Interleave 3G Level B x4</u></b> <b><u>(2SI 3G Level B x4)</u></b> Square Division 3G Level A x4 (SQD 3G Level A x4) Square Division 3G Level B x4 (SQD 3G Level B x4)
SDI MODE (4K UNDER 30P) (Menú añadido)	Formato de señal SDI para la reproducción de archivos 4K/QFHD 30P o inferiores (entre paréntesis se indica la visualización abreviada en la lista)	<b><u>2-Sample Interleave 3G Level B x2</u></b> <b><u>(2SI 3G Level B x2)</u></b> Square Division 3G Level B x2 (SQD 3G Level B x2) Square Division 1.5G x4 (SQD 1.5G x4)
SDI MODE (HD 50/60P) (Se ha cambiado el nombre de "SDI MODE")	Tipo de asignación de datos 3G SDI para la visualización de la pantalla Menú y la reproducción de archivos HD 60P/50P	3G Level A: (Los formatos de 1,5G únicamente se emiten a 1,5G) <b><u>3G Level B</u></b> : (Los formatos de 1,5G únicamente se emiten a 1,5G)
SDI P/PsF OUT (Menú añadido)	Formato de señal SDI para la reproducción de archivos HD 30P o inferiores (entre paréntesis se indica la visualización abreviada en la lista)	<b><u>Progressive (P)</u></b> Progressive segmented frame (PsF)
GRAPHIC BRIGHTNESS (Menú añadido) (Útil para supervisar el modo HDR)	Brillo de las pantallas Lista, etc. (no tiene efecto alguno en la pantalla Reproducción)	<b>Max</b> : brillante High: moderadamente brillante Middle: moderadamente oscuro Low: oscuro

ES

## Soluciones y mensajes añadidos

Mensaje	Descripción	Solución
MUTING	Archivo para el cual no se admite la reproducción de audio.	Reproduzca los archivos con el audio grabado mediante el uso de PCM.
Loading	Se están cargando los archivos del soporte.	Espere hasta que la carga haya finalizado. (La reproducción podría tardar un tiempo antes de iniciarse, en función del soporte a cargar y del archivo).

本文档介绍 PMW-PZ1 固件版本 1.1 引入的摄像机新增 / 变更后的功能。请阅读以下说明以及随附的 CD-ROM 上存储的操作说明（PDF 格式）。

有关菜单的详细信息，请参阅第 15 页上的“新增的 / 变更后的菜单和菜单项（按出现顺序）”。

## 新增的播放格式

已添加对以下播放格式（视频）的支持。

- XAVC S 3840 × 2160:  
23.98P/25P/29.97P/50P/59.94P
- XAVC S 1920 × 1080:  
23.98P/25P/29.97P/50P/59.94P
- XAVC Intra 1920 × 1080:  
50i/59.94i
- XAVC Long 1920 × 1080:  
50i/59.94i
- XDCAM MPEG HD422 1920 × 1080:  
23.98P/25P/29.97P/50i/59.94i
- XDCAM MPEG HD420 1920 × 1080:  
23.98P/25P/29.97P/50i/59.94i

## 支持的音频播放格式

本机仅支持 PCM 格式的音频播放。AAC 和其他格式会静音。

列表画面上显示了每个文件的音频编解码器类型。

## 切换 4K 格式的传输方法

根据输出监视器，可在 SDI MODE 菜单中将传输方法设为 2 采样交错分割信号或方波分割信号。

## 新增的 / 变更后的菜单和菜单项（按出现顺序）

（带有加粗和下划线的值表示默认值）

项目	说明	设定值
SORT TYPE (新增的设定值)	文件排序方法	新增的“音频编解码器”
AUDIO MONITOR DELAY (新增的菜单)	选择与耳机匹配的输出目标和模拟输出延迟	<b>SDI</b> HDMI
HDMI AUDIO CHANNEL (新增的菜单)	选择嵌入 HDMI 的音频通道数量	<b>2ch</b> : 2 通道 6ch: 6 通道 (8 通道无法输出)
SDI MODE (4K 50/60P) (新增的菜单)	用于播放 4K/QFHD 60P/50P 文件的 SDI 信号格式（圆括号表示列表中的缩写显示）	2-Sample Interleave 3G Level A × 4 (2SI 3G Level A × 4) <b><u>2-Sample Interleave 3G Level B × 4</u></b> <b>(2SI 3G Level B × 4)</b> Square Division 3G Level A × 4 (SQD 3G Level A × 4) Square Division 3G Level B × 4 (SQD 3G Level B × 4)
SDI MODE (4K UNDER 30P) (新增的菜单)	用于播放 4K/QFHD 30P 文件或更小文件的 SDI 信号格式（圆括号表示列表中的缩写显示）	<b><u>2-Sample Interleave 3G Level B × 2</u></b> <b>(2SI 3G Level B × 2)</b> Square Division 3G Level B × 2 (SQD 3G Level B × 2) Square Division 1.5G × 4 (SQD 1.5G × 4)
SDI MODE (HD 50/60P) (从“SDI MODE”更改的名称)	适用于菜单画面显示和 HD 60P/50P 文件播放的 3G SDI 数据映射类型	3G Level A: (“仅 1.5G 格式”会输出为 1.5G) <b>3G Level B</b> : (“仅 1.5G 格式”会输出为 1.5G)
SDI P/PsF OUT (新增的菜单)	用于播放 HD 30P 文件或更小文件的 SDI 信号格式（圆括号表示列表中的缩写显示）	<b>Progressive (P)</b> 逐行分段帧 (PsF)
GRAPHIC BRIGHTNESS (新增的菜单) (用于监控 HDR 模式)	列表画面等的亮度（不影响播放画面）	<b>Max</b> : 很亮 High: 较亮 Middle: 较暗 Low: 暗

## 新增的消息和解决方案

消息	说明	解决方案
MUTING	不支持音频播放的文件。	播放含使用 PCM 记录的音频的文件。
Loading	正在从媒体加载文件。	等待直到完成加载。 (视要加载的媒体和文件而定，可能需要一些时间才会开始播放。)

В данном документе описываются добавленные/измененные функции видеокамеры, введенные в версии 1.1 встроенного программного обеспечения PMW-PZ1. Прочитайте следующие инструкции вместе с Инструкцией по эксплуатации (PDF-формат), находящейся на CD-диске из комплекта поставки.

*Подробные сведения о меню см. в разделе “Добавленные/измененные меню и пункты меню (в порядке появления)” на странице 17.*

## **Добавленные форматы воспроизведения**

Добавлена поддержка следующих форматов воспроизведения (видео).

- XAVC S 3840×2160:  
23.98P/25P/29.97P/50P/59.94P
- XAVC S 1920×1080:  
23.98P/25P/29.97P/50P/59.94P
- XAVC Intra 1920×1080:  
50i/59.94i
- XAVC Long 1920×1080:  
50i/59.94i
- XDCAM MPEG HD422 1920×1080:  
23.98P/25P/29.97P/50i/59.94i
- XDCAM MPEG HD420 1920×1080:  
23.98P/25P/29.97P/50i/59.94i

## **Поддерживаемые форматы воспроизведения звука**

Данное устройство поддерживает воспроизведение звука только в формате PCM. Звук в формате AAC и в других форматах не воспроизводится. Тип аудиокодека для каждого файла отображается на экране списка.

## **Переключение способа передачи в формате 4K**

Для способа передачи в меню SDI MODE можно задать сигнал 2-sample interleave или Square division, в соответствии с монитором для вывода.



## Добавленные/измененные меню и пункты меню (в порядке появления)

(Значения приведенные полужирным или подчеркнутым шрифтом, являются значениями, заданными по умолчанию)

Пункт	Описание	Значения настройки
SORT TYPE (Добавлено значение настройки)	Метод сортировки файлов	Добавлено "Audio Codec"
AUDIO MONITOR DELAY (Добавлено меню)	Выбор назначения выхода в соответствии с наушниками и задержкой выходного аналогового сигнала	<b>SDI</b> <b>HDMI</b>
HDMI AUDIO CHANNEL (Добавлено меню)	Выбор числа аудиоканалов для внедрения в HDMI	<b>2ch</b> : 2 канала <b>6ch</b> : 6 каналов (выход по 8 каналам невозможен)
SDI MODE (4K 50/60P) (Добавлено меню)	Формат сигнала SDI для воспроизведения файлов 4K/QFHD 60P/50P (в скобках показано сокращенное отображение в списке)	2-Sample Interleave 3G Level A ×4 (2SI 3G Level A ×4) <b>2-Sample Interleave 3G Level B ×4</b> <b>(2SI 3G Level B ×4)</b> Square Division 3G Level A ×4 (SQD 3G Level A ×4) Square Division 3G Level B ×4 (SQD 3G Level B ×4)
SDI MODE (4K UNDER 30P) (Добавлено меню)	Формат сигнала SDI для воспроизведения файлов 4K/QFHD 30P или меньшего разрешения (в скобках показано сокращенное отображение в списке)	<b>2-Sample Interleave 3G Level B ×2</b> <b>(2SI 3G Level B ×2)</b> Square Division 3G Level B ×2 (SQD 3G Level B ×2) Square Division 1.5G ×4 (SQD 1.5G ×4)
SDI MODE (HD 50/60P) (Пржнее название "SDI MODE")	Тип картирования данных 3G SDI для отображения экрана меню и воспроизведения файлов HD 60P/50P	3G Level A: (форматы "только 1,5G" выводятся как 1,5G) <b>3G Level B</b> : (форматы "только 1,5G" выводятся как 1,5G)
SDI P/PsF OUT (Добавлено меню)	Формат сигнала SDI для воспроизведения файлов HD 30P (в скобках показано сокращенное отображение в списке)	<b>Progressive (P)</b> Progressive segmented frame (PsF)
GRAPHIC BRIGHTNESS (Добавлено меню) (Полезно для мониторинга режима HDR)	Яркость экранов списков и т.п. (не влияет на экран воспроизведения)	<b>Max</b> : ярко High: умеренно ярко Middle: умеренно темно Low: темно

RU

## Добавленные сообщения и решения

Сообщение	Описание	Решение
MUTING	Файл, для которого не поддерживается воспроизведение звука.	Воспроизведите файлы со звуком, записанным в формате PCM.
Loading	Загрузка файлов с носителя.	Дождитесь окончания загрузки. (До запуска воспроизведения может пройти некоторое время в зависимости от носителя для загрузки и файла.)

Осы құжат PMW-PZ1 1.1 нұсқалы микробағдарламасымен таныстырылатын бейнекамераның қосылған/өзгертілген мүмкіндіктерін сипаттайды. Ілеспелі CD-ROM дискісінде сақталатын пайдалану нұсқауларымен (PDF пішімі) бірге келесі нұсқауларды оқыңыз.

*Мәзірлер туралы қосымша мәліметтер үшін 19-беттегі «Қосылған/өзгертілген мәзірлер және мәзір элементтері (көрініс ретімен)» бөлімін көріңіз.*

## **Қосылған ойнату пішімдері**

Келесі ойнату пішімдері (бейне) қолдауы қосылды.

- XAVC S 3840×2160:  
23.98P/25P/29.97P/50P/59.94P
- XAVC S 1920×1080:  
23.98P/25P/29.97P/50P/59.94P
- XAVC Intra 1920×1080:  
50i/59.94i
- XAVC Long 1920×1080:  
50i/59.94i
- XDCAM MPEG HD422 1920×1080:  
23.98P/25P/29.97P/50i/59.94i
- XDCAM MPEG HD420 1920×1080:  
23.98P/25P/29.97P/50i/59.94i

## **Қолдау көрсетілетін аудио ойнату пішімдері**

Осы құрылғыда PCM пішімді аудио ойнатылуына ғана қолдау көрсетіледі. AAC және басқа пішімдер дыбысы өшіріледі. Әрбір файлдың аудио кодегінің түрі тізім экранында көрсетіледі.

## **4K пішімін тасымалдау әдісін ауыстыру**

Тасымалдау әдісін SDI MODE мәзіріндегі шығыс мониторына сәйкес 2 сынамалы аралық бөлім сигналына немесе төрттік бөлім сигналына орнатуға болады.

## Қосылған/өзгертілген мәзірлер және мәзір элементтері (көрініс ретімен)

(Өдепкілері қалың және асты сызылған күйде көрсетіледі)

Элемент	Сипаттама	Параметр мәндері
SORT TYPE (Қосылған параметр мәні)	Файлды сұрыптау әдісі	«Audio Codec» қосылған
AUDIO MONITOR DELAY (Қосылған мәзір)	Құлаққаптарға және аналогтық шығыс кідірісіне сәйкес шығыс межелі орнын таңдайды	<b>SDI</b> HDMI
HDMI AUDIO CHANNEL (Қосылған мәзір)	HDMI жүйесіне кірістірілген аудио арналар санын таңдайды	<b>2ch</b> : 2 арна <b>6ch</b> : 6 арна (8 арна шығарылмайды)
SDI MODE (4K 50/60P) (Қосылған мәзір)	4K/QFHD 60P/50P файлдарын ойнатуға арналған SDI сигнал пішімі (жақшалар тізімдегі қысқартылған дисплейді көрсетеді)	2-Sample Interleave 3G Level A ×4 (2SI 3G Level A ×4) <b>2-Sample Interleave 3G Level B ×4</b> <b>(2SI 3G Level B ×4)</b> Square Division 3G Level A ×4 (SQD 3G Level A ×4) Square Division 3G Level B ×4 (SQD 3G Level B ×4)
SDI MODE (4K UNDER 30P) (Қосылған мәзір)	4K/QFHD 30P файлдарын ойнатуға арналған SDI сигнал пішімі (жақшалар тізімдегі қысқартылған дисплейді көрсетеді)	<b>2-Sample Interleave 3G Level B ×2</b> <b>(2SI 3G Level B ×2)</b> Square Division 3G Level B ×2 (SQD 3G Level B ×2) Square Division 1.5G ×4 (SQD 1.5G ×4)
SDI MODE (HD 50/60P) (Аты «SDI MODE» күйінен өзгертілді)	Мәзір экраны дисплейіне және HD 60P/50P файлын ойнатуға арналған 3G SDI деректерін салыстыру түрі	3G Level A: (тек 1,5G пішімдері 1,5G деңгейінде шығады) <b>3G Level B</b> : (тек 1,5G пішімдері 1,5G деңгейінде шығады)
SDI P/PsF OUT (Қосылған мәзір)	HD 30P файлдарын ойнатуға арналған SDI сигнал пішімі (жақшалар тізімдегі қысқартылған дисплейді көрсетеді)	<b>Progressive (P)</b> Progressive segmented frame (PsF)
GRAPHIC BRIGHTNESS (Қосылған мәзір) (HDR режимін бақылауға пайдалы)	Тізім экрандарының ашықтығы, т.б. (ойнату экранына әсері жоқ)	<b>Max</b> : Ашық High: Орташа ашық Middle: Орташа қара Low: Қара

KZ

## Қосылған хабарлар және шешімдер

Хабар	Сипаттама	Шешім
MUTING	Аудио ойнатылатын файлға қолдау көрсетілмейді.	PCM арқылы жазылатын аудиолы файлдарды ойнатыңыз.
Loading	Файлдарды медиадан жүктеу.	Жүктеу аяқталғанша күтіңіз. (Жүктелетін медиа мен файлға байланысты ойнатуды бастау алдында шамалы уақыт кетуі мүмкін.)

